		··· Ä
СОДЕРЖАНИЕ		CONTENTS
Аналитика		Analytics
ПОЛИМЕРНАЯ УПАКОВКА В РОССИИ: ВЫЗОВЫ И ВОЗМОЖНОСТИ ДЛЯ УПАКОВОЧНОЙ ИНДУСТРИИ	2	POLYMER PACKAGING IN RUSSIA: CHALLENGES AND OPTIONS FOR PACKAGING INDUSTRY
НАТАЛЬЯ НЕВСКАЯ СТЕКЛОДЕЛИЕ И ВИНОДЕЛИЕ КАК ЧАСТЬ НАРОДНОГО ДОСТОЯНИЯ	6	NATALIA NEVSKAYA GLASSMAKING AND WINE PRODUCTION AS PART OF THE NATIONAL PROPERTY
УПАКОВКА – ПРИОРИТЕТНЫЙ СЕКТОР ЭКОНОМИКИ	8	PACKAGING IS PRIORITY SECTOR OF ECONOMY
ВЛАДИМИР ШАВЫРИН, ОЛЬГА БЕССАРАБ ПРОИЗВОДСТВО МЕТАЛЛИЧЕСКОЙ КОНСЕРВНОЙ ТАРЫ	10	VLADIMIR SHAVYRIN, OLGA BESSARAB METAL TIN PACKAGING PRODUCTION IN RUSSIA
СОЗДАН «АЛЬЯНС ЗА СВОБОДУ ВЫБОРА ПИЩЕВОЙ УПАКОВКИ» <b>Маркетинг</b>	11	«ALLIANCE FOR CHOICE FREEDOM OF FOOD PACKAGING» IS CREATED  Marketing
ВВЕДЕНИЕ RFID-МАРКИРОВКИ ПИВОВАРЕННОЙ ПРОДУКЦИИ	12	RFID MARKING FOR BREWERY PRODUCTION
ИННОВАЦИОННАЯ УПАКОВКА ОТ КОМПАНИИ «УПАКОВОЧНЫЕ РЕШЕНИЯ»: READY-TO-RETAIL	14	INNOVATIVE PACKAGING FROM PACKAGING SOLUTIONS COMPANY: READY-TO-RETAIL
О ВЛИЯНИИ УПАКОВКИ НА РАБОТУ ОНЛАЙН-РИТЕЙЛА	17	PACKAGING IMPACT ON ONLINE – RETAIL
НЕОБХОДИМО ОПЕРЕЖАЮЩЕЕ НАУЧНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПИЩЕВОЙ И ПЕРЕРАБАТЫВАЮЩЕЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ В СФЕРЕ УПАКОВКИ	18	FOOD AND PROCESSING INDUSTRIES REQUIRE NEW PACKAGING SOLUTIONS
женщины и мужчины в переговорах <b>Презентация</b>	20	WOMEN AND MEN BEHAVIOR IN NEGOTIATIONS  Presentation
МАРИАННА ТКАЧЕВА УПАКОВКА РОССИЙСКИХ ОВОЩЕЙ И ФРУКТОВ ПО-ЕВРОПЕЙСКИ	22	MARIANNA TKACHEVA RUSSIAN FRUIT AND VEGETABLES PACKAGING IN EUROPEAN WAY
ПЛАСТИКОВАЯ УПАКОВКА: ПРОИЗВОДСТВО, ПРИМЕНЕНИЕ, СВОЙСТВА	25	PLASTIC PACKAGING: PRODUCTION, APPLICATION, PROPERTIES
Машины и оборудование		Machinery & equipment
ФОРМОВАНИЕ, ЗАПОЛНЕНИЕ И ЗАПЕЧАТЫВАНИЕ – С ВЫСОЧАЙШЕЙ ЭФФЕКТИВНОСТЬЮ	26	FORMING, FILLING AND SEALING WITH HIGH EFFICIENCY
КАК ЗАМЕСТИТЬ ИМПОРТ? ОТКРЫТЬ СОБСТВЕННОЕ ПРОИЗВОДСТВО!	27	HOW TO REPLACE IMPORTS? TO START YOUR OWN PRODUCTION!
Э кология ПЭТ-ТАРА И АРАТ-ТЕДА	28	E c o l o g y  PET PACKAGING AND ENVIRONMENT
Выставки и конкурсы		Exhibitions & competitions
RosUpack: ПРОВЕРКА НА ПРОЧНОСТЬ И ПРОФЕССИОНАЛИЗМ	34	RosUpack: TEST ON STRENGTH AND PROFESSIONALISM
КОМПАНИЯ «КОМУС-УПАКОВКА» — ВЕДУЩИЙ ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ЖЕСТКОЙ ПЛАСТИКОВОЙ УПАКОВКИ ДЛЯ ПИЩЕВОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ	39	KOMUS-Upakovka COMPANY – LEADING MANUFACTURER OF RIGID PLASTIC PACKAGING FOR FOOD INDUSTRY
ЖУРНАЛУ «ТАРА И УПАКОВКА» — ЧЕТВЕРТЬ ВЕКА!	40	TARA I UPAKOVKA MAGAZINE CELEBRATES 25 TH ANNIVERSARY!
«ГОТЭК-ПРИНТ» «ОЖИВИЛ» УПАКОВКУ	42	GOTEK-PRINT BREATHED LIFE INTO PACKAGING
КОПЭКИНГ НА ВЫСТАВКЕ РАСК ЕХРО В ЛАС-ВЕГАСЕ	44	CO-PACKING AT PACK EXPO EXHIBITION IN LAS VEGAS
НОВОСТИ ВЫСТАВКИ LABELEXPO EUROPE 2015	46	LABELEXPO EUROPE 2015 EXHIBITION NEWS
«АГРОПРОДМАШ-2015» — 20 ЛЕТ В ИНТЕРЕСАХ РАЗВИТИЯ ОТРАСЛИ	48	AGROPRODMASH-2015 – 20 YEARS FOR INDUSTRY PROGRESSING
ДО СВИДАНИЯ, Д-Р КОРБЕЛЛА! ВЫ НАУЧИЛИ НАС ПОМОГАТЬ УПАКОВОЧНОМУ БИЗНЕСУ	50	GOODBYE, DR. CORBELLA! YOU HAVE TAUGHT US TO ASSIST PACKAGING BUSINESS
РОМАН ЛЕОНОВ «АДОТ АТОТ КАШРУС» УРУУНОЗ	52	ROMAN LEONOV THE BEST TUBE 2014 COMPETITION
КОНКУРС ЕТМА — ИННОВАЦИОННЫЙ ПОТЕНЦИАЛ ЕВРОПЕЙСКОЙ ТУБНОЙ ОТРАСЛИ	54	ETMA COMPETITION — INNOVATIVE POTENTIAL OF EUROPEAN TUBE INDUSTRY
ИТОГИ XX МЕЖДУНАРОДНОГО СТУДЕНЧЕСКОГО КОНКУРСА НА ЛУЧШИЙ ДИЗАЙН УПАКОВКИ «ЗАВОДНОЙ АПЕЛЬСИН-2015»	56	RESULTS OF 20-TH INTERNATIONAL STUDENT COMPETITION FOR BEST PACKAGING DESIGN CLOCKWORK ORANGE-2015
МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РУКАВНЫМ ЭТИКЕТКАМ В США	57	INTERNATIONAL CONFERENCE ON SLEEVE LABELS IN USA
Домашний музей		Home museum
МУЗЕЙ НАПИТКОВ «ОЧАКОВО» ОТМЕТИЛ 10-ЛЕТИЕ	59	OCHAKOVO MUSEUM OF DRINKS CELEBRATED ITS 10TH ANNIVERSARY!
HOBOCTИ OT METSÄ BOARD	60	NEWS FROM METSÄ BOARD COMPANY



# ПОЛИМЕРНАЯ УПАКОВКА – НОВЫЕ ВЫЗОВЫ

# TAPA TARATUPAKOVKA PACKAGE & PACKAGING MAGAZINE NYNAKOVKA PACKAGE & PACKAGING MAGAZINE

№ 4 (147), 2015 /июль-август

стр. 2

Иллюстрированный информационно-аналитический и научно-технический журнал для производителей и потребителей упаковочных технологий, материалов, оборудования и дизайна

Основан в 1930 г. Издание возобновлено в 1990 г. Выходит 6 раз в год

#### ИЗДАТЕЛЬ:

### ООО журнал «ТАРА И УПАКОВКА» -

основатель Музея упаковки и учредитель Центра упаковки, этикетки, дизайна

#### РЕДАКЦИЯ:

Главный редактор ИГОРЬ СМИРЕННЫЙ,

вице-президент Европейского института упаковки (EPI), член Международного союза журналистов, пишущих на тему упаковки (IPPO)

Зам. главного редактора ИРИНА ВОЛКОВА, член Международного союза журналистов, пишущих на тему упаковки (IPPO) E-mail: iris104@yandex.ru

Финансовый директор МАРИНА БЕЛОКОНОВА

Менеджер по рекламе НАТАЛЬЯ АКСЁНОВА E-mail: reklamatara@yandex.ru

Координатор проектов ИРИНА ЕРМОЛОВА

Зав. редакцией ГАЛИНА СМИРЕННАЯ

Компьютерная верстка и дизайн ТАТЬЯНА РУНОВА, НИКОЛАЙ MOPO3OB F-mail: offrosts@vandex ru

Специальный корреспондент ВАЛЕНТИНА АКУЛИНИНА

Web-мастер ЕЛЕНА НАГОРСКАЯ

Корректор ИРИНА ДЁМИНА

Дизайн юбилейного логотипа журнала Сергей ЛЕПЕШКИН

Адрес редакции:
Россия, 107023, Москва, ул. Суворовская, д. 6
Тел./факс: (495) 644 0402, 644 0403
E-mail: magpack@mail.ru
http://www.magpack.ru
«Тага i Upakovka» magazine, 000,
st. Suvorovskaya, 6, Moscow, 107023, Russia..

Подписной индекс журнала в каталогах агенства «Роспечать»: – на полгода 71077; на год 72348

#### © ООО журнал «ТАРА И УПАКОВКА»

Журнал зарегистрирован в Госкомпечати РФ 26.10.90 г., регистрационный № 775. При перепечатке материалов ссылка на журнал обязательна. Перепечатка без письменного разрешения редакции запрещена. Редакция не несет ответственности за содержание рекламных материалов.





стр. 22

стр. 40

## ОВОЩИ И ФРУКТЫ: УПАКОВКА ПО-ЕВРОПЕЙСКИ

стр. 34







ЮБИЛЕЙ ЖУРНАЛА – ПОЗДРАВЛЯЮТ ДРУЗЬЯ

## **OUR ADVERTISING AGENCIES ABROAD**

**Germany:** Tel. + 49 2129 348 390. Fax: + 49 2129 348 3910.

E-mail: sabine.dussey@dussey.de - Mrs. Sabine Dussey.

Italy: Tel. +39 02 319 1091. Fax: +39 0234 1677.

E-mail: centrexpo@acimga.it - Centrexpo SpA.

Israel: Tel: +972 2583 2085, +972 544 625940

E-mail: nahum.greenberg@gmail.com - Mr. Nahum Grinberg.